

# LORRAINE

MAGAZINE

# les Terres de Jim

#54  
du 26 août  
au 08 septembre  
GRATUIT

un événement  
**Jeunes**  
Agriculteurs



PLUS DE **100 ANIMATIONS** À DÉCOUVRIR EN FAMILLE

*La plus grande fête agricole de plein air !*



Life avec Robert Pattinson

Youth de Paolo Sorrentino

Adam Jones avec Bradley Cooper  
et Sienna Miller

avec Josh Brolin  
et Jake Gyllenhaal Everest

avec Laurent Lafitte  
et Mélanie Laurent Boomerang

**Le Grand jour** de Pascal Plisson

de James Kent Mémoires de jeunesse

Le Tout Nouveau Testament avec Benoît Poelvoorde  
et Catherine Deneuve

**Dheepan** de Jacques Audiard

de Stephen Frears The Program

de Mathieu Vadepied **La Vie en grand**

Much Loved de Nabil Ayouch

avec Catherine Frot **Marguerite**

**ugc** illimité

Seul ou à deux, à partir de 20,08€ par mois

**1€\***

**les frais de dossier**

Offre valable du 2 au 29 septembre 2015  
Plus de 650 films par an dans plus de 700 salles

\*Conditions sur [ugc.fr](http://ugc.fr) et au 01 76 64 79 64

#54  
du 26 août  
au 08 septembre

Prochaine parution le  
**09 septembre**

Lisez également votre magazine  
et tous les anciens numéros  
**GRATUITEMENT** sur notre site  
[www.lorrainemag.com](http://www.lorrainemag.com)

Rejoignez-nous sur Facebook  
[facebook.com/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)

Lorraine Magazine  
est une publication de SCPP  
N°ISSN : 2265-9919

**Directeur de la publication**  
Philippe Poirot • 06 49 35 04 30  
philippe@lorrainemag.com

**Directrice de la publicité**  
Sylvie Courtin • 06 14 12 54 38  
sylvie@lorrainemag.com

**Rédaction**  
03 83 35 89 97

**Service commercial et publicité**  
03 83 35 89 95

**Réalisation graphique**  
Studio Franck Collot • 06 31 07 53 54

**Journalistes**  
Pauline Creusat • Alice Cimiez  
**Crédits photos** Couverture > personnages  
et illustrations : M. Moreau © les médias  
associés 2015 - DR - Intérieur DR

**Distribution**  
Distri-mag • 06 77 06 97 06

**Pour nous écrire**  
Lorraine Magazine - SCPP - 33 av. de la  
Meurthe 54320 Maxéville

[www.lorrainemag.com/contact](http://www.lorrainemag.com/contact)  
SARL au capital de 12000€

Dépôt légal n°1741  
Imprimé par BLG Toul sur papier  
PEFC. La reproduction intégrale  
ou partielle de ce magazine est  
interdite sauf accord écrit de  
Lorraine Magazine.



## ÉDITO

### Les rides de Montesquieu

Montesquieu était certes un brillant esprit mais certaines de ces thèses ont pris des rides. Ainsi sa célèbre phrase « J'aime les paysans, ils ne sont pas assez savants pour raisonner de travers » sent légèrement la condescendance et n'a plus de sens de nos jours. En plus de la connaissance de la terre, celle du cycle des saisons et ses contraintes, les agriculteurs doivent faire face aujourd'hui à des défis sans cesse renouvelés : assimiler de nouvelles techniques de culture, affronter des bouleversements climatiques et changer en conséquence leur façon de travailler, respecter la nature qui nous nourrit tout en continuant de la cultiver... Le monde agricole n'a donc plus, depuis bien longtemps, cette image un peu naïve et simple que Montesquieu avait captée de son époque.

Et ce monde agricole, il faut le montrer de quoi il se chauffe, présenter ses richesses, ses différentes facettes. C'est en partie le dessein du syndicat des Jeunes Agriculteurs, organisateur de la manifestation « les Terres de Jim ». Pour sa deuxième édition, l'évènement passe d'ouest en est et atterrit en Moselle, sur la base de Marly-Frescaty. Là, ils offrent un rassemblement grand public autour de diverses animations dont la Finale Nationale de Labour. Cette compétition de sport rural sera accompagnée d'autres activités et démonstrations autour de l'univers de la ferme, des animaux et des machines, qui font le quotidien des travailleurs de la terre. Retrouvez dans ce numéro, les grandes lignes de ce premier moment fort de la rentrée.

Et puis, rentrée oblige, les senteurs d'encre et de papier reviennent envahir la place de la Carrière à Nancy et avec elles, un cortège d'écrivains et de lecteurs mêlés en un seul flot. Le Livre sur la Place sonne son retour. Lorraine Magazine vous propose aussi quelques idées de sorties curieuses avec les 19<sup>e</sup> Nuits européennes des chauves-souris. Loin de leur réputation sulfureuse, ces dernières risquent de vous étonner. Enfin, les sportifs prendront la direction de Pierre-Percée où la 13<sup>e</sup> édition du Défi des Corbeaux va leur faire mouiller le maillot. Bonne fin d'été... et bonne rentrée avec Lorraine Magazine.

### À LA UNE

Cap sur les Terres de Jim 4

### À DÉCOUVRIR

Dans la peau d'un livre... sur la Place 8

Rencontre avec les reines de la nuit 10

65<sup>e</sup> Fête de la Mirabelle à Metz 12

La Garde Républicaine entre en scène 13

Réouverture du plan incliné d'Arzviller 14

Les « Espoirs de la chanson » à Lunéville 15

### À FAIRE

Le défi des corbeaux : une plongée dans l'aventure 16

Une rentrée galopante à l'hippodrome de Nancy-Brabois 17

« Faites du sport » à Nancy 18

Marche gourmande au pays des madeleines & de la truffe 20

### HABITAT

Le Blanc, valeur sûre de votre déco 22

Opération Home staging 24

Le bail se formalise 26

### ET TOUJOURS ...

Agenda, Cinéma, Jeu-concours, Recette et Horoscope à la fin du magazine.

 CCI MEURTHE  
ET MOSELLE

SAMEDI 29 AOÛT 2015 11h-23h

STADE RAYMOND PETIT TOMBLAINE



**Dirigeants, salariés,  
sportifs, familles,**  
venez relever les défis  
de la 3<sup>e</sup> édition du Business Cool Festival  
**le samedi 29 août 2015**

+ d'infos et inscriptions sur

[www.businesscoolfestival.fr](http://www.businesscoolfestival.fr)



# CAP SUR LES TERRES DE JIM

*Veaux, vaches, cochons... Nul besoin d'attendre le salon de l'Agriculture en février-mars à Paris pour voir ce qui, demain, sera dans notre assiette. Les Terres de Jim, une manifestation d'envergure nationale, pose ses moissonneuses en Moselle du 11 au 13 septembre prochains et propose de vous faire découvrir le monde agricole avec un œil neuf.*

Les Finales Nationales de Labour font la tournée des régions françaises depuis soixante ans. Cette compétition sportive, née de pratiques agricoles ancestrales, a fait récemment peau neuve et changé de nom pour devenir « Les Terres de Jim ».

Portée par le syndicat des Jeunes Agriculteurs, la deuxième édition de cet événement s'installe en Moselle, sur la base aérienne 128 de Marly-Frescaty. Cette dernière a pendant longtemps été le terrain privilégié d'activités militaires et a accueilli jusqu'à 3 000 personnes. Fermée définitivement en 2012, elle rouvre ses portes pour la première fois au public avec les « Terres de Jim » et s'appête à recevoir, cette fois-ci, les 100 000 promeneurs espérés par les organisateurs.

## Qui est donc ce Jim ?

Mais la manifestation ne se limite pas à un simple concours dédié aux professionnels. Elle permet aux visiteurs de prendre contact et de mieux connaître les spécificités des cultures et élevages locaux, tout



en s'amusant. C'est avec cette idée en tête que le syndicat des Jeunes Agriculteurs a décidé en 2014 de transformer les Finales Nationales de Labour en événement grand public représenté par une nouvelle mascotte : Jim Bataille. Avec un nom digne d'un western « hachis Parmentier », version française du filon « spaghetti » cher à Sergio Leone, ce petit personnage blond comme les blés est là pour affirmer les valeurs propres à ce grand rassemblement : « un avenir meilleur [...], réfléchi et construit avec le monde agricole ».

## À vos marques, prêts, partez !

Du 11 au 13 septembre, toutes les régions françaises seront présentes sur les 150 hectares des 378 que compte Marly-Frescaty. Outre la Finale Nationale de Labour tant attendue, les spectateurs pourront aussi assister à différentes démonstrations et plusieurs concours. Présentation de tonte et de tri d'animaux, de races bovines, comme les Rouges des près, équines ou de chiens de troupeaux, concours interrégionaux de génisses Prim'Holstein et de vaches limousines, des tontes de moutons et tant d'autres temps forts feront le bonheur des amou-

reux des animaux. Les esprits sportifs se prendront au jeu du « moiss'batt'cross », course de moissonneuses-batteuses, ou même rejoindront la mêlée en participant à des activités diverses comme des jeux médiévaux, du tir à l'arc, du rugby ou de l'escalade. Les plus courageux iront se perdre dans un immense labyrinthe de maïs étendu sur 10 000 m<sup>2</sup>.

### Cultiver la curiosité

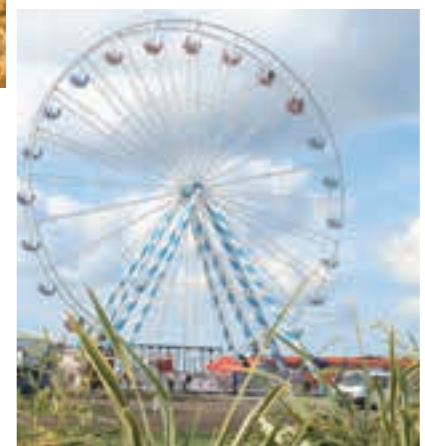
Les « Terres de Jim » offrent non seulement un aperçu de l'agriculture d'hier et d'aujourd'hui mais elles permettent aussi de se projeter dans le futur. Avec un pôle dédié aux vieux métiers, les batteuses et lieuses d'antan se rappelleront aux souvenirs du public. Pour les scolaires, des ateliers ludiques et pédagogiques feront le tour des productions animales et végétales. Un marché du terroir, baptisé « les Halles de Jim », explorera les saveurs de la terre et de sa culture. Et l'avenir se matérialisera quant à lui dans des présentations d'agriculture de précision (comme l'utilisation de drones ou celle de coordonnées GPS). De la force des machines au savoir humain, l'évènement est là pour rappeler que le monde agricole est bien plus riche que ce qu'il peut



paraître. Les Jeunes Agriculteurs s'efforcent en tout cas de dévoiler un autre pan de leur métier et cassent au passage quelques clichés. À eux de labourer leurs champs, à nous de cultiver notre curiosité !

■ **Pauline CREUSAT**

► Programme complet des « Terres de Jim » et informations pratiques sur le site [lesterresdejim.com](http://lesterresdejim.com)





**DIMENSION ONE SPAS**

**INSTALLATEUR CONSEIL**

- SAUNA TYLO®
- SPA DIMENSION ONE®
- SOLARIUM ERGOLENE®
- Cabine INFRAROUGE TYLO®




[www.est-sauna.com](http://www.est-sauna.com)  
 Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30  
 Le samedi de 9h à 12h

# le bien-être à domicile...



**EST SAUNA BEAUTÉ - 30, bld d'Austrasie - 54000 Nancy**  
**Tél. : 03 83 19 19 79 - Fax : 03 83 19 19 80**



# LES TERRES DE JIM EN MOSELLE : « NOTRE DYNAMISME A PAYÉ »

Pour cette 2<sup>e</sup> édition des Terres de Jim, la section mosellane du syndicat des Jeunes Agriculteurs se prépare depuis deux ans. Membre du bureau JA 57 et responsable communication, Philippe Houpert revient avec nous sur cette aventure collective.

**L'année dernière, pour la première édition, Saint Jean d'Illac (Gironde) accueillait les festivités. Cette année, la Moselle s'y colle. Comment la sélection s'est-elle déroulée ?**

D'abord, chaque département peut être candidat. Il faut présenter pour cela un dossier au JA national. Pour être sélectionné, certains critères doivent être remplis. Le plus important est de maîtriser un lieu suffisamment important car il doit correspondre à 150 terrains de football. Par ailleurs, le lieu doit être près d'une ville, à proximité des accès de communication (TGV, aéroport, autoroute). La base de Marly-Frescaty était donc l'endroit idéal et sans doute un des points forts de notre projet. Mais il y a eu d'autres facteurs déterminants. En plus de soixante ans, la Moselle n'avait jamais été choisie pour accueillir les Finales Nationales de Labour. Et puis, je le crois, la motivation et le dynamisme de notre équipe ont payé : nous avons prouvé que nous étions soudés et préparés à travailler d'arrache-pied afin d'organiser une manifestation à la hauteur des attentes.

**Pourquoi était-il nécessaire de dépoussiérer le concept des Finales Nationales de Labour et de changer leur nom en « Terres de Jim » ?**

À l'origine, elles constituaient surtout une rencontre de professionnels. De plus en plus, nous essayons de nous ouvrir sur le monde ; nous en avons besoin. Avec les « Terres de Jim », nous tentons d'imposer une marque à laquelle les gens peuvent s'identifier. Tout est fait pour rendre le monde agricole plus attractif et moins distant. En outre, cela nous permet de parler de nos productions régionales, de faire voir aux consommateurs ce qui se fait près de chez eux. En Gironde, il y avait beaucoup de maraichage et de viticulture. En Moselle, les visiteurs auront d'autres surprises.

**Depuis plusieurs années les agriculteurs connaissent des difficultés croissantes. Cette année, ils ont fait entendre leurs voix plus fortement. Les Terres de Jim vont donc se**



**dérouler dans un climat particulier. Est-ce que cette actualité a pu influencer l'organisation de la manifestation ?**

Non car le projet s'est mûri il y a deux ans. Et puis le but est vraiment de montrer ce que nous réalisons et comment nous le faisons. Nous mettons l'accent sur une variété de métiers et de filières, du produit brut, à peine récolté ou recueilli, à sa transformation. Cette manifestation n'est pas politique. Elle est destinée au grand public, pas à une frange de professionnels.

**Cela étant, vous avez tout de même une volonté de présenter la richesse d'un terroir et la diversité du monde agricole, changer l'image de l'agriculture auprès du public...**

Oui, c'est vrai. Personnellement, je ne me suis jamais reconnu dans la vision que certains médias ont de nous. Il arrive que les agriculteurs se sentent stigmatisés, voire agressés par l'image qui est donnée d'eux. Pour cette raison, les « Terres de Jim » sont un événement positif car il nous montre tel que nous sommes réellement.

**Qu'est-ce qui vous différencie d'autres événements nationaux comme le salon de l'agriculture à Paris, la « grande messe » agricole annuelle ?**

Les « Terres de Jim » sont générées, organisées uniquement par des agriculteurs. Le salon de l'agriculture est quant à lui mis en



place par des professionnels de l'événementiel. La manifestation est aussi plus commerciale ; tout le monde vient y vendre un produit. Ici, nous voulons par-dessus tout que le public s'amuse, découvre, passe du bon temps. Les partenaires présents doivent par exemple tous préparer une animation. Cela n'a rien à voir. Nous souhaitons créer des moments chaleureux en famille ou entre amis. ■ *Propos recueillis par Pauline CREUSAT*



Vivez  
une expérience  
unique en nageant  
**comme une  
sirène !**

**HYDRO-SIRÈNE**  
1 ACTIVITÉ  
LUDIQUE  
& ÉNERGIQUE



Création : www.dhalamus-tc.fr // Crédits photos : iStock // RCS NANTERRE 409 984 8456

Cours de Verdun  
**LUNÉVILLE**  
[www.aqualun.fr](http://www.aqualun.fr)

**aqualun**   
L'équipole du Lunévillois





Mes pages sont écornées, froissées. À force d'être tournées avec impatience, voire avidité, elles se sont transformées en sculptures délicates et sensibles. Et sur elles, les mots frappés d'encre n'en sont que plus délectables.

J'en ai vu des choses dans ma vie de livre : des auteurs inquiets ou surfant sur une vague d'inspiration, prête à s'effondrer à tout moment ; les lecteurs parfois conquis aux premières lignes, parfois réticents puis captivés. De temps en temps, il m'arrive d'être rapidement délaissé dans un coin de bibliothèque, rangé dans un carton ou bien d'être revendu car je n'ai pas plu. Il me faut quelques fois attendre pour que le récit imprimé sur ma peau trouve celui ou celle à qui il est destiné. Je suis rarement considéré comme une gravure de mode. Rarement... Sauf une fois par an, au Livre sur la Place. Là, je me pare de mes écritures les plus enchanteresses et part à la conquête du monde littéraire.

### Le poids des maux

Les 11, 12 et 13 septembre prochains, c'est reparti pour un tour. En l'espace d'un week-end, près de 170 000 visiteurs vont passer près de moi, me frôler, m'effleurer, m'ouvrir pour découvrir mes secrets. Je suis même chatouillé lorsqu'un écrivain décide de me dédicacer. Car moi, Messieurs et Dames, je suis écrits par le plus renommés. Cette

# DANS LA PEAU D'UN LIVRE... SUR LA PLACE

année encore, ils se déplacent pour moi : les Amélie Nothomb, Françoise Chandernagor, Philippe Claudel, Tahar Ben Jelloun, Virginie Despentes... Au total, ils sont plus de cinq cents à venir pour ma belle typographie. Certains recevront des prix. Le Goncourt de la biographie sera remis par exemple à l'ouvrage « Moïse fragile » (Éditions Alma) de Jean-Christophe Attias. Allongée sur une feuille, le verbe aussi peut être une arme puissante. S'il ne peut changer le monde pour le meilleur, il arrive parfois qu'il réchauffe les coins les plus sombres de l'humanité. Ainsi, depuis quatorze ans, le Livre sur la Place récompense un auteur pour ses écrits en faveur des droits de l'Homme. Cette année, le lauréat du prix « Livre et droits de l'Homme » sera Abdennour Bidar, philosophe et membre de l'Observatoire de la laïcité.

### Sous les pavés, la place

Tous les yeux seront tournés vers moi. Après vous avoir mis du plomb dans la cervelle, je vous promets de faire jaillir quelques pail-

lettes de dessous ma couverture. Pour une fois que l'on sort les petits fours pour ma pomme, je ne vais pas me gêner. De nombreux débats et rencontres me seront donc consacrés. La plus importante prendra place à l'opéra le 11 septembre à 18h30 entre Françoise Rossinot, commissaire générale du Livre sur la Place, et Daniel Picouly, président de cette 37<sup>e</sup> édition. Toujours dans ce lieu prestigieux, l'ami Bernard Pivot se pliera à l'exercice d'une lecture-spectacle sur un texte farfelu et délicieux : « Au secours ! Les mots m'ont mangé ». Entre nous soit dit, ce titre m'évoque quelques expériences personnelles... Mais chut, je n'en dit pas plus. Les émotions qui ont parcouru mon corps de papier respireront de nouveau à travers le souffle de comédiens talentueux. Bruno Putzulu lira « Jules » de Didier Van Cauwelaert. Pour le 130<sup>e</sup> anniversaire de sa mort, Charles Berling ressuscitera Victor Hugo avec des extraits de « Victor Hugo vient de mourir » écrit par Judith Perrignon et de certains des textes de l'illustre auteur. Quant à Bruno Ricci, il embarquera pour les





Daniel Picouly © Ph. Vermès

### Les artisans du livre

Et puis, cela fait quarante ans que dans Fluide Glacial, mon papier se trempe de dessins impertinents, drôles à souhait, et se frotte à des mots parfois acides, parfois burlesques ou pathétiques... Un mélémélo remuant et frais que seul ce journal d'Umour et Bandessinée peut offrir aux lecteurs. Cet anniversaire se teinte pourtant de tristesse : il se célèbre sans l'un de ses lurons Philippe Escafre, dit Coyote, décédé le 9 août dernier. Il avait gratouillé sur ses pages des personnages comme Litteul Kevin ou « Bébert, clochard et philosophe ». Le samedi 12, une table-ronde en présence des papas de Fluide Glacial fera perdre un peu de son sérieux au Palais du Gouvernement, suivie par une rencontre avec Joann Sfar et son « Chat du rabbin ». Et puis certains me bichonnent d'une autre manière : les fous de la micro-édition, ceux qui me fabriquent et assemblent mes feuillets à la main, en artisans de la pensée couchée sur papier. La MJC Lillebonne et l'association Spraylab dédient le festival « L'Enfer » à cette pratique du 11 au 13 septembre. Des artistes comme Sophie Lécuyer me tatoueront avec délicatesse et génie. Au bout de ces trois jours, mes dos, contre-plats et tranchefiles en compote, je reviendrai tranquillement me nicher à ma place habituelle, dans les rayons d'une librairie ou sur votre table de chevet. En attendant que vous me lisiez... ■

Pauline CREUSAT

Tous le programme du Livre sur la Place sur [lelivresurlaplace.fr](http://lelivresurlaplace.fr)

rives anglaises de Jonathan Coe. Enfin l'écrivain et réalisateur nancéien Philippe Claudel opèrera un mariage inattendu entre sa plume et les photographies d'Arno Paul, parti effectuer un inventaire des collections du Musée Aquarium de Nancy.

# TGP

THÉÂTRE  
GÉRARD  
PHILIPPE  
FROUARD

SAISON  
2015  
2016  
TGP FROUARD.FR

**OUVERTURE  
DE SAISON  
2015/2016**

**SAMEDI  
12 SEPTEMBRE**  
18H - 22H

AVEC LA COMPAGNIE  
LA BANDE PASSANTE  
ENTRÉE LIBRE

---

ACTION CULTURELLE DU VAL DE LORRAINE SCÈNE CONVENTIONNÉE POUR LES ARTS DE LA MARIONNETTE ET LES FORMES ANIMÉES **RÉSERVEZ ! 03 83 49 29 34**  
TGP@TGPFROUARD.FR / Design graphique : SCHLEP / Licences N°1-1029606 / N°2-54-0564 / N°3-54-0565

## NOUVELLE SAISON 2015-2016 AU THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE DE FROUARD

### OUVERTURE DE SAISON

**Samedi 12 septembre** de 18h à 22h. Avec la Cie La Bande Passante. Soyez les bienvenus pour cette soirée pleine de surprises !  
Entrée libre.

### CET AUTOMNE :

- DE LA DANSE > BIENNALE EXPEDITION ... ET DU THÉÂTRE DE PAPIER
- + DEUX STAGE POUR PRATIQUER CES DISCIPLINES, POUR GRANDS DEBUTANTS OU AMATEURS AGUERRIS

TOUTE LA SAISON SUR [WWW.TGPFROUARD.FR](http://WWW.TGPFROUARD.FR)

LE TGP POUR TOUS ! Nombreux événements en entrée libre. Plusieurs tarifs : 2€ en tarif solidaire, 5€ pour les moins de 26 ans et les demandeurs d'emploi, 8€ dès que vous êtes plus de 10 ou pour accompagnateur d'un enfant à un spectacle «pour petits et grands», 12€ en tarif réduit avec de nombreuses cartes de réduction, 14€ en plein tarif + Formules LiberTGP dès que vous venez à plusieurs ou plusieurs fois ! N'hésitez plus, soyez curieux !  
Réservez : 03 83 49 29 34



Grand Rhinolophe en hibernation  
© David Aupermann, CPEPESC Lorraine

# RENCONTRE AVEC LES REINES DE LA NUIT



Les 28 et 29 août, une trentaine de pays européens vivront une aventure nocturne exaltante au rythme des battements d'ailes de chauves-souris. Pour ces 19èmes Nuits européennes dédiées aux chiroptères, le public lorrain pourra lui-aussi découvrir ces petites créatures, pas si effrayantes que la légende le dit. Bienvenus dans leur royaume ! « Entrez librement et de votre plein gré »<sup>1</sup>.

La chauve-souris a mauvaise réputation. Le principal fautif ? Un certain Bram Stoker, écrivain irlandais, qui en 1897 la lie à jamais au personnage le plus effrayant de la littérature : Dracula. Un siècle plus tard, Batman n'a même pas réussi à la réhabiliter dans le cœur du public. Et pourtant cette créature de la nuit n'a rien du vampire : elle est même bien inoffensive. Et les Nuits européennes sont justement là pour démonter quelques idées fausses sur ces mammifères nocturnes si mystérieux,

tout en sensibilisant le public à l'importance de leur protection. En France, trente-quatre espèces cohabitent et pas moins de vingt-trois pour la Lorraine seule. Parmi celles-ci, six sont inscrites à l'Annexe II de la Directive européenne « Habitats-Faune-Flore ». Par conséquent, elles font l'objet de toutes les attentions.

## Des espèces en danger

Depuis 1979, la Commission d'Étude et de Protection des Chauves-souris de Lorraine (CPEPESC Lorraine) étudie l'animal, collecte des données et travaille à sa préservation en collaboration avec des organismes tels



Pipistrelle commune  
© David Aupermann, CPEPESC Lorraine

que le Conservatoire d'Espaces Naturels de Lorraine. Sur ces cinquante dernières années, le nombre de chiroptères aurait diminué de 90 %. « Les dangers sont multiples pour ces derniers. D'un côté, le nombre de gîtes, où ils peuvent s'abriter en hiver comme en été, s'est raréfié. Auparavant ils pouvaient utiliser des secteurs délaissés comme certaines mines désaffectées ou des friches industrielles. Mais certains sites ont été fermés totalement, les empêchant d'y pénétrer. D'un autre côté, elles doivent faire face à la disparition de leur garde-manger avec une modification des paysages agricoles et forestiers. Avec l'intensification des cultures, les haies séparant les parcelles ont disparu et les insectes les colonisant aussi. Sans compter les conséquences des pesticides », détaille Pierre-Emmanuel Bastien, chiroptérologue à la CPEPESC. Les 28 et 29 août prochains, à travers des conférences, diaporamas et visites nocturnes, les « reines de la nuit » se montreront enfin sous leur vrai jour.

## Les reines de Montmédy

De nombreux lieux participent à l'opération sur tout le territoire lorrain. La citadelle de Montmédy n'est pas la moins intéressante. En effet, dans les boyaux de cette fortification de Vauban, les pipistrelles et leurs congénères ont trouvé un logis idéal. « Il n'est pas rare qu'elles aillent se nicher dans d'anciens ouvrages militaires », continue Pierre-Emmanuel Bastien. « L'hiver, ce sont des endroits plus humides, plus tranquilles aussi. Et l'été, la température y est stable, idéale pour la reproduction ». Protégée au titre des Monuments Historiques depuis 1998, la citadelle est donc passée de la défense militaire à celle de la nature. Elle offre notamment l'hospitalité à une espèce rare de chauves-souris : le Grand rhinolophe. Le 28 août, le Conservatoire d'Espaces Naturels de Lorraine (CREN) propose une série d'animations pour mettre en valeur ses habitants nocturnes ailés avec une conférence puis une visite de certains souterrains. Guidés par Nicolas Avril, animateur au CREN, les participants seront armés de bat-box, détecteurs d'ultra-sons qui permettent de repérer les individus dans leur antre. Dracula n'a qu'à bien se tenir ! ■

Pauline CREUSAT



Montmédy © Michel Laurent

<sup>1</sup>Phrase de bienvenue prononcée par le comte Dracula à l'arrivée de Jonathan Harker dans son château, extrait du roman de Bram Stoker.

📍 Toutes les informations sur les Nuits européennes de la chauve-souris sur [nuitdelachauvesouris.com](http://nuitdelachauvesouris.com). Pour la conférence et visite à la citadelle de Montmédy le 28 août : +33(0)3 29 80 15 90 ou sur le site [tourisme-montmedy.fr](http://tourisme-montmedy.fr). Une intervention de la CPEPESC aura lieu le 2 septembre à Maron à 19h30 à la mairie (intervention puis sortie terrain) et les associations LOANA et ETC...Terra proposeront des animations le 29 août à Montigny-Vaucouleurs et le 11 septembre à Saint-Dié des Vosges. Si Vous avez récupéré une chauve-souris en difficulté, ou si des chauves-souris se sont installées chez vous ? Contactez la CPEPESC : 06 43 68 91 00 ou par mail [chauve-souris-info@cpepesc-lorraine.fr](mailto:chauve-souris-info@cpepesc-lorraine.fr)

# BUT

# FESTIVAL DE LA LITERIE

## SOUS CHAPITEAU

DU 13 JUILLET AU 12 SEPTEMBRE

**LIVRAISON • PRÊT\* GRATUIT DE VÉHICULE**  
\*Prêt gratuit de véhicule 2 h avec Carte BUT (voir conditions en magasin)

**CHOIX • STOCK DISPONIBLE • CONSEILS PROFESSIONNELS**

**JUSQU'À -40%**

**SUR UNE SÉLECTION DE GRANDES MARQUES DE LITERIE**

**OFFRES DE FINANCEMENT\* • LOCATION DE CAMIONNETTE**  
\*voir conditions en magasin

**Epeda** **Simmons** **Dunlopillo** **ORACENCA** **BULTEX** **MERINOS**

**NANCY HOUEMONT**  
(derrière Decathlon) - 6, av. des Érables  
**03.83.98.88.70**  
Horaires : du lundi au samedi, de 10h à 19h NON-STOP

**BUT C'EST NOUS**



Jusqu'au 6 septembre 2015, Pour cette 65<sup>e</sup> édition des fêtes de la Mirabelle : des spectacles étonnants, des concerts, du théâtre de rue, une reine-ambassadrice, un corso relooké, un grand village installé place d'Armes... Sans oublier les rendez-vous gourmands autour de la production de mirabelles, du terroir régional et de la gastronomie.

# 65<sup>E</sup> FÊTE DE LA MIRABELLE À METZ

Le village de la mirabelle Sur la place des Armes bat son plein, on peut y manger et se désaltérer. Des agriculteurs,

des artisans et des commerçants proposent la mirabelle sous toutes ses formes : nectars, alcools, glaces, tartes, confitures, terrines, foie gras, pain, fromages, nougats, mirabelles séchées, crêpes... Des petites dégustations aux heures des repas et des ateliers de fabrication de confiture, de nectar de mirabelle et de distillation permettent de mieux connaître la mirabelle : fabrication de confiture et de nectar, petite démonstration autour de la distillerie.

Vous y trouvez le Verger de la Reine et le Calixte de Nigremont, grand chambellan de sa majesté la Reine de la Mirabelle 2015 est là pour l'animation. Du lundi au vendredi de 20h30 à minuit, les dîners spectacles aux chandelles donnent une agréable atmosphère pour la dégustation. Ils sont suivis d'un concert.

Sur l'Esplanade, le week-end du 29 et 30 août de 10h à 19h, s'installe comme chaque année les artisans et producteurs du marché du terroir et de l'artisanat. Vous y trouvez des produits artisanaux comme des tableaux, des petits meubles, des objets en bois, des bijoux en verre de Murano, des broderies faites main, des pots à lait, des compositions florales... et des spécialités viticoles et agricoles des terroirs. Un barbecue installé là promet de sympathiques moments gourmands et conviviaux.

## Les rendez-vous festifs

Dimanche 30 août à 15h, les chars fleuris et les fanfares de la parade partiront de la place d'Armes aux rythmes et aux couleurs des cinq continents. Les danses et les musiques du monde feront voyager les spectateurs sur toute la planète !

Du mercredi 2 au dimanche 6 septembre, les Mongolfiades constellent le ciel de 1001 couleurs tous les soirs à 18h et les matins des 5 et 6 septembre à 6h pour les lève-tôt, au-dessus du Plan d'Eau de Longeville-les-Metz

Du lundi au vendredi à « l'entre midi », les déjeuners de la Reine vous permettra d'être présenté à la reine.

Du lundi au vendredi de 19h à 20h30 les apéros des ambassadeurs sont de véritables joutes verbales arbitrées par le public et la Reine. Pour les enfants, la Fête Foraine de la Mirabelle se trouve sur la place de la République. ■

Retrouvez le programme complet des manifestations autour de la mirabelle sur [fetesdelamirabelle.fr](http://fetesdelamirabelle.fr)



Publi-reportage • Photo © DR

Une production événementielle et exceptionnelle en Lorraine ! 130 chevaux, 12 motos, 160 cavaliers et motocyclistes sur 1 200 m<sup>2</sup> d'espace scénique pour 2 heures de spectacle exceptionnel !

# LA GARDE RÉPUBLICAINE ENTRE EN SCÈNE

C'est au grand complet que la Garde Républicaine investit le Château de Thillombois les 18, 19 et 20 septembre prochain, une occasion unique d'assister à un spectacle équestre de haut niveau. Dernière unité montée de l'Armée française, le régiment de cavalerie de la Garde Républicaine s'attache à perpétuer les traditions de l'équitation militaire. Véritable école d'ordre serré à cheval, il illustre le panache et la rigueur des régiments montés d'antan. La fanfare sera dans sa formation égale à

celle du 14 juillet sur les Champs Élysées et pour la première fois dans l'Est de la France, le régiment de cavalerie sera accompagné d'une partie de l'escadron motocycliste pour produire un événement encore plus grand et dans une nouvelle programmation. L'escadron motocycliste du 1<sup>er</sup> régiment d'infanterie dévoilera l'ensemble de ses capacités d'adresse et d'aptitude au pilotage : le carrousel mixte, associant cavaliers et motocyclistes sur une même piste. Une présence qui ne pourra que rehausser et magnifier un spectacle haut en couleur où les figures se succéderont à un rythme exceptionnel. Le château de Thillombois se situe à mi-chemin entre Bar-le-Duc et Verdun sur la départementale 21. Connaissance de la Meuse met tout en œuvre pour faciliter le stationnement aux abords du site, une attention particulière a été réservée aux personnes à mobilité réduite. ■

◆ 1<sup>ère</sup> partie donnée par le Pôle Equestre de Belleray (EPL Agro de la Meuse) : présentation d'un spectacle « les 2 000 ans du cheval en Meuse ».

◆ Infos pratiques : Les 18 et 19 septembre à 20h45, le 20 septembre à 15h.  
 Tarifs lecteurs *Lorraine Magazine* > Adulte : 17€, Etudiant : 15€, Jeune (de 7 à 15 ans) : 12€, gratuit pour les moins de 7 ans.  
 Site : [chateau-thillombois.com](http://chateau-thillombois.com)

**ENTRE BAR-LE-DUC ET VERDUN**

# LA GARDE RÉPUBLICAINE

CHÂTEAU DE THILLOMBOIS - MEUSE

18, 19, 20 septembre 2015

130 chevaux, 12 motos,  
160 cavaliers  
sur 1 200 m<sup>2</sup>  
d'espace scénique  
pour 2 heures  
de spectacle exceptionnel !

ENSEIGNEMENTS - RÉSERVATIONS  
03 29 84 50 00  
[www.chateau-thillombois.com](http://www.chateau-thillombois.com)

la Meuse, l'autre pays de France  
un département aux racines de la France

# RÉOUVERTURE DU PLAN INCLINÉ D'ARZVILLER

La réouverture le 3 Aout dernier fait suite à l'incident mécanique survenu en juillet 2014 sur le chariot bac, ayant entraîné la fermeture du plan. Après les phases d'études, de travaux et de tests de vérification sur l'ensemble de l'ouvrage, VNF a réuni toutes les conditions nécessaires pour sécuriser l'ensemble de l'ouvrage et rouvrir le site au public.

Dès novembre 2014, suite aux conclusions du rapport du CEREMA (Centre d'études et



car sa fermeture a eu des conséquences sur l'économie locale. Chaque année, plusieurs milliers de bateaux empruntent cet ascenseur. Cela représente environ 80 passages par jour et outre les plaisanciers, le spectacle de cet ascenseur attire chaque année près de 200.000 touristes.

De nos jours, SAINT-LOUIS et ARZVILLER sont surtout connus pour leur plan incliné mise en service le 27 janvier 1969. Cet ouvrage remplace un chapelet de 17 écluses se succédant sur 4 km et qui demandait autrefois une journée de navi-

d'expertise sur les risques, l'environnement, la mobilité et l'aménagement), VNF lançait les études détaillées de maîtrise d'œuvre pour définir les modalités et établir un projet de réparation du plan incliné. Les travaux de réparation du chariot bac du plan incliné réalisés par l'entreprise SNEM, qui ont commencé sur site mi-mai, se sont achevés fin juillet. Prévue initialement pour deux mois, la période de travaux a dû être rallongée. Pour causes : le caractère unique de l'ouvrage qui est un prototype, la configuration du site (pente à 40%), et les conditions climatiques exceptionnelles liées aux récentes vagues de fortes chaleurs. Soucieux de remettre en service l'ouvrage dans les meilleures conditions et délais possibles pour ses usagers, avec la sécurité comme priorité, VNF a procédé avec les experts du CEREMA, de la SNCF, de Schneider Electric et de l'APAVE à une importante phase de contrôle et de tests pour fiabiliser l'ensemble de l'ouvrage avant réouverture (essieux, boggies, rails, câbles,



portes amont et aval, etc.). Le plan de maintenance de l'ouvrage a également été complété et perfectionné. L'ensemble des tests sur site ont permis aux experts de remettre un avis favorable à la réouverture du site. Sur la base de cet avis, Marc Papinutti, Directeur général de VNF, a validé le 30 juillet dernier la procédure de remise en service du plan incliné. Pour les professionnels du tourisme, la réouverture de la structure est un soulagement

gation. Seules deux réalisations de ce genre existent (Krajnorjask sur l'Ienisseï (Russie) et Ronquières sur le canal CHARLEROI-BRUXELLES (Belgique). Ces deux ouvrages sont de type longitudinal, quant à celui de SAINT-LOUIS ARZVILLER, il est le seul en Europe de type transversal. ■

Infos : [plan-incline.com](http://plan-incline.com)

# LES « ESPOIRS DE LA CHANSON » À LUNÉVILLE

Après *Tribute to Boney M* en 2013 et *Abba for ever* en 2014, la Ville de Lunéville propose une nouvelle animation de rentrée. Le vendredi 4 septembre, à 20h30, le public est invité à gagner la place Léopold qui accueillera les *Espoirs de la Chanson*.

Ce prestigieux concours de chant est organisé chaque année en Lorraine. Il permet à des chanteuses et chanteurs amateurs, âgés de 14 à 40 ans, de se produire sur une scène et en public. L'enjeu ? Intégrer la célèbre école de chant de la M.A.I. (Music Academy International) de Nancy ou se positionner pour les castings de « *The Voice* », entre autres.

## Représenter Lunéville

A Lunéville, ils seront accompagnés en live par les musiciens et danseurs professionnels de l'orchestre *Studio 5*.

Rappelons que ce véritable tremplin se déroule en une dizaine d'étapes qualificatives (dont Lunéville) et une finale régionale. Le gagnant de l'étape lunévilloise aura le privilège de représenter la ville lors de la grande finale qui aura lieu à la Rotonde de Thaon les Vosges le 26 décembre prochain.

## Graines d'artistes

Les Espoirs de la chanson ont déjà révélé quelques graines d'artistes qui, depuis, ont tracé leur chemin. A commencer par AnaKa, qui a intégré les distributions de « Plus belle la vie » et du « Bal des vampires » qui se jouait au théâtre Mogador à Paris jusqu'en juin dernier. Il y a également eu Joanna Lagrave, finaliste pour représenter la France au



concours de l'Eurovision 2014 qui a par ailleurs participé à la *Star Academy* et à la comédie musicale « Il était une fois Joe Dassin ». Quant à Marina D'Amico, on a pu la voir en 2014 dans *X-Factor* puis dans le télécrochet phare de TF1 *The Voice* avant de sortir son premier album « Mon petit chemin ». L'an dernier, c'est la Mosellane Lisa Mistretta, 15 ans, qui a été lauréate de la tournée 2014. Elle a été « couronnée » à Thaon-les-Vosges, après avoir interprété deux titres (un de « 4 Non Blonds » et un d'Alicia Keys).

Rendez-vous à Lunéville, place Léopold, pour un grand spectacle gratuit en plein air le 4 septembre prochain... ■

► Vendredi 4 septembre - Place Léopold - A partir de 20h30



# LE DÉFI DES CORBEAUX : UNE PLONGÉE DANS L'AVENTURE

Construit au début des années 1980 non loin du lac de Celles-sur-Plaine, celui de Pierre-Percée est devenu en plus de trente ans un véritable pôle d'attractivité où les activités de plein air se déclinent sous toutes les formes. Avec la 13<sup>e</sup> édition du Défi des Corbeaux en septembre, le Pays des Lacs promet une nouvelle gamme de sensations fortes.

**4** 00 personnes par date, 1 600 sur deux week-ends, le Défi des Corbeaux fait chaque année le plein d'aventuriers d'un jour. Par équipe de trois à cinq, ces derniers auront à faire face à bien des épreuves afin de prouver leur courage. Et le succès de ce rendez-vous annuel ne se dément pas : les réservations pour les quatre jours de défis en septembre sont déjà complètes.

## Esprit de corps

Mais ne faut-il pas être un peu fou pour participer à une telle manifestation ? Comme l'explique le Pôle Sports Nature du Pays des Lacs, organisateur du Défi des Corbeaux, « l'esprit d'équipe et de cohésion sont les deux moteurs principaux des participants ». Pour autant, la bonne humeur est de mise pendant ces journées, tout autant que la concentration. La compétition est bonne enfant mais les challengers peuvent oublier l'idée de faire simplement trempette. Parmi les seize attractions proposées, les équipes devront affronter la balayette infernale, dans laquelle leurs pieds ne devront se prendre sous aucun prétexte pour la sauve-



garde de leur dignité. Il ne faudra donc pas qu'ils aient peur du ridicule.

## Des activités en folie

Tiendront-ils sur la bouée tractée ? Résisteront-ils aux boudins sauteurs ? Tant de questions auxquelles il leur faudra répondre les 5, 6, 12 et 13 septembre. Ajoutez une pincée d'escalade, une louche de parcours aquatique, une touche de paintball, de tire-à-l'arc ou de kayak polo et le cocktail d'émotions sera épique. Pour ne rien gâcher, le blob jump sera sûrement un générateur de fous rires supplémentaire. Sur ce coussin d'air, deux éléments de l'équipe devront sauter afin d'en faire décoller un troisième. Encadrés par une vingtaine de professionnels, les participants pourront s'amuser en toute tranquillité.

## Le spectacle des défis

Après les efforts, un pôle restauration leur permettra aussi de trouver un peu de réconfort. La manifestation sera bien sûr ouverte aux spectateurs. Ceux-ci pourront venir « enregistrer les gamelles les plus fameuses et les plus belles » de la compétition, comme le notent avec saveur les organisateurs. Le défi des Corbeaux amuse donc autant ses participants que les visiteurs malicieux de ces quatre journées. Le bêtisier de cette année sera certainement encore un bon cru. ■ **Pauline CREUSAT**

Le défi des Corbeaux les 5, 6, 12 et 13 septembre. Informations sur le site [psnparc.com/defi-des-corbeaux](http://psnparc.com/defi-des-corbeaux)





# UNE RENTRÉE GALOPANTE À L'HIPPODROME DE NANCY-BRABOIS

Après une dernière journée de courses le 29 juillet et un pause aoûtienne méritée, l'hippodrome de Nancy-Brabois prend le mors aux dents et réattaque une saison de réunions. La plus importante se déroulera le 1<sup>er</sup> septembre avec un Quinté + haletant, qui réunira la crème de la crème des chevaux français. Elle sera suivie les 17 et 20 septembre par deux autres rendez-vous tout aussi passionnants. Une rentrée au galop pour l'hippodrome nancéen.

« Le Quinté national est un événement que nous attendons avec impatience. La France entière joue et notre hippodrome va voir courir les meilleurs chevaux et l'élite des jockeys », s'enthousiasme Jacques Montoya, président du site de courses. Pour cette réunion extraordinaire, l'hippodrome accueille entre 1 500 et 2 000 personnes : joueurs, promeneurs ou pas-



sionnés de chevaux, tous rassemblés pour suivre cette compétition de premier ordre. Quant à choisir son favori, chacun développe sa propre stratégie.

## La beauté du geste

« Certains ne s'y connaissent pas nécessairement en chevaux ou en courses. Il y a celui ou celle qui s'entiche d'un cheval à cause de sa couleur ou de sa bonne tête, idem pour le jockey. J'ai entendu une jeune fille qui pariait sur un cheval car le jockey avait de beaux yeux », plaisante Jacques Montoya. Les amateurs de beaux chevaux trouveront

toujours leur bonheur avec des coureurs venant des centres d'entraînement les plus réputés, à l'instar de Chantilly, Maisons-Laffitte ou de villes comme Marseille, Lyon ou La Rochelle. Sans être obligé de parier, il sera possible les 1<sup>er</sup>, 17 et 20 septembre prochains de prendre du bon temps dans l'enceinte de l'hippodrome. Pour la beauté du geste. ■

► Toutes les informations sur les réunions sur le site de l'hippodrome : [hippodromes-est.fr/hippodrome-nancy](http://hippodromes-est.fr/hippodrome-nancy)

Publi-reportage • Photo © DR

## ADMIREZ, PARIEZ, JOUEZ, VIBREZ !



### PROCHAINES RÉUNIONS

**Mardi 1<sup>er</sup> septembre**

12h • Premium plat / Événement Quinté+

**Judi 17 septembre**

12h • Premium plat / Obstacle

**EN FAMILLE, PROFITEZ DE L'ACCÈS GRATUIT À L'HIPPODROME ET DÉCOUVREZ UN SPORT SPECTACULAIRE. COURSES DE PLAT, D'OBSTACLES ET DE TROT.**

- Une piste plate de 1600 m
- Une piste d'obstacle de 1400 m
- Une ligne droite en plat de 350 m
- Buvette & petite restauration sur place
- Jeux pour enfants, animations divers
- Entrée & parking gratuit pour tous

Hippodrome de Nancy-Brabois • 4, av. de la Forêt de Haye 54500 Vandœuvre-les-Nancy  
Tél. 03 83 44 17 39 • [hippodromenancy.fr](http://hippodromenancy.fr)



La 16<sup>e</sup> édition de Faites du Sport se déroulera samedi 5 septembre de 13h30 à 18h au centre commercial Saint-Sébastien, mais aussi sur la place Charles III. Une belle opportunité de découvrir les clubs de Nancy. Que vous soyez curieux, amateurs ou expérimentés, cette journée est idéale pour découvrir les activités sportives de tout type et les clubs qui les animent.

Organisée par l'Office Municipal des Sports de Nancy et en partenariat avec le Centre Saint Sébastien, la Communauté Urbaine du Grand Nancy et la ville de Nancy, cette manifestation multipliera animations et démonstrations sportives tout au long de la journée avec la participation d'une cinquantaine de clubs nancéiens.

Gym, arts martiaux, boxe, escrime, VTT, badminton, pétanque, canoë kayak, tir à l'arc, tennis de table, handball, basket, twirling, randonnée et beaucoup d'autres disciplines sportives vous attendent en présence de nombreux sportifs reconnus !

### Au service du public pour pratiquer un sport et choisir son club

Vous avez des enfants, vous souhaitez vous remettre au sport ou découvrir une nouvelle activité sportive ? ne ratez pas Faites du

Sport au Centre Commercial Saint-Sébastien le 5 septembre prochain : tous les sports que vous pouvez pratiquer sur l'agglomération vous y attendent.

Les responsables des clubs et les sportifs seront présents, pros et amateurs. Vous pourrez leur poser toutes les questions sur la pratique, les tarifs, l'organisation, le matériel nécessaire. Vous assisterez à des démonstrations, vous pourrez prendre rendez vous pour des essais voire vous inscrire sur place si vous êtes sûr de vous.

Des centaines de nancéiens et grands nancéiens, petits ou grands, y ont trouvé le sport qui leur convient. Cette rencontre avec les clubs, c'est l'Office Municipal des Sports de la Ville de Nancy qui l'organise avec la Ville, à l'invitation du centre commercial qui met ses allées et son attractivité commerciale à la disposition de l'événement.

En dehors de Faites du Sport, l'OMS de Nancy organise avec la Ville des manifestations grand public pour la promotion et la reconnaissance de tous les sports pratiqués à Nancy et sur l'agglomération, notamment à La Fête des Associations ou à la Fête du Vélo (voir le site de l'oms pour les dates).

### A quoi sert l'OMS ?

Les OMS, association de loi 1901, existent dans de nombreuses grandes villes de France. A Nancy, l'OMS a été créée en 1948 et compte 250 associations ou clubs de sport. Il est présidé depuis 4 ans par Dominique Lemoine, également présidente d'Handisport



Nancy. Sous l'impulsion de sa présidente, l'OMS a été restructuré par une équipe dynamique composée de passionnés. L'OMS dispose d'un site internet ([oms-nancy.fr](http://oms-nancy.fr)) sur lequel on trouve toutes les informations sur les clubs (coordonnées, programmes, tarifs et géolocalisation) et les grandes manifestations et activités sportives du territoire.

Pour une meilleure information du public l'association édite un ouvrage unique à 10 000 exemplaires, un répertoire annuel des clubs et associations sportives sur Nancy et le Grand Nancy. Ce précieux ouvrage sera présenté au public et distribué lors de cette grande manifestation le 5 septembre prochain.

### L'OMS Au service de la politique sportive de la Ville

En Réunissant tous les clubs et en rencontrant tous les publics, l'OMS de Nancy est un précieux partenaire pour les collectivités locales : de par son expertise et ses avis, il peut aider la municipalité dans la définition d'une politique sportive, par exemple pour les décisions concernant le développement des pratiques, la répartition des sites sportifs dans les quartiers, l'organisation et l'accueil de compétitions, le soutien au sport pro, les besoins en investissements pour équiper le territoire.

### Rapprocher les sportifs tous niveaux et toutes disciplines confondues

Si un OMS peut organiser des manifestations sportives, l'OMS de Nancy a choisi de privilégier les manifestations collectives qui rapprochent les pratiquants de toutes les disciplines entre eux ou encore rapprocher le monde sportif amateur du monde professionnel. Dans cet esprit, Le Prix du Meilleur Athlète PMA est un des moments forts de l'année pour l'OMS et sa présidente.

Dès novembre - décembre, chaque club est invité à présenter des candidats et à motiver cette sélection. Un jury composé de membres du Comité Directeur, de journalistes sportifs, de représentants de la Ville, élus et techniciens, se réunit pour désigner les lauréats. Les prix sont remis lors d'une cérémonie dans les grands salons de l'Hôtel de Ville en présence du maire, de nombreux élus et de l'ensemble du monde sportif. Plus d'excuse pour ne pas faire de sport à Nancy ! Il y en a forcément un qui vous conviendra et l'OMS est là pour vous aider à le trouver. ■

Office Municipal des Sport de Nancy - Tél : 07 86 02 11 99  
Site internet de l'OMS Nancy : [omsnancy.fr](http://omsnancy.fr)

Au service du public pour pratiquer un sport et choisir son club.

## Les rendez vous de l'OMS

### ORGANISES PAR L'OMS

- Prix du Meilleur Athlète de la Ville de Nancy
- Faites du Sport

### ORGANISES PAR LA VILLE DE NANCY AVEC LA PARTICIPATION DE L'OMS

- Accueil des nouveaux nancéiens
- Foulées de la Saint-Nicolas
- Fête du Vélo • City Raid Andros
- Journée Pêche • Brocante
- Ensemble contre les Discriminations

**FAITES DU SPORT**

**Samedi 5 Septembre 2015**  
**Centre commercial Saint Sébastien / Place Charles III**  
**NANCY**  
**13h - 18h**

**Venez à la rencontre des clubs de Nancy !**

Organisé par  
**Office Municipal des Sports de Nancy**

[www.nancy.fr](http://www.nancy.fr)  
[www.omsnancy.fr](http://www.omsnancy.fr)  
[www.saint-sebastien.com](http://www.saint-sebastien.com)

ST SEBASTIEN GrandNancy ERDF Ville de Nancy

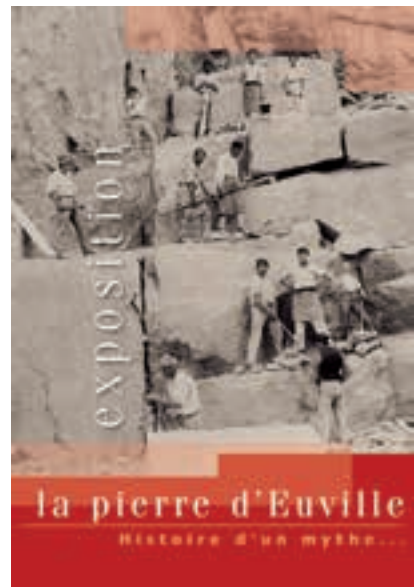
# MARCHE GOURMANDE AU PAYS DES MADELEINES & DE LA TRUFFE

Retracez « la route des bâtisseurs » Cette année, l'Office de Tourisme du Pays de Commercy vous propose de découvrir cette épopée à travers des sentiers tout aussi passionnants que gourmand !

Après les pages de l'Histoire : la guerre de 1914 - 1918 en 2014, la 4<sup>e</sup> édition de la marche gourmande retracera « la route des bâtisseurs » une belle balade familiale, en passant par les carrières d'Euville : site d'alimentation en pierre pour les chantiers parisiens du Baron Haussmann. Ce sont plus de 2 000 carriers qui travaillaient à extraire toutes les pierres nécessaires pour construire l'Opéra Garnier, le Pont Neuf, la gare de l'Est et de

nombreux autres monuments. Le fort de Gironville, un ouvrage du maître d'œuvre militaire le Général architecte Séré de Rivière, ... Ce nouveau circuit de 14 km vous fera découvrir le splendide panorama de la vallée de la Meuse avec la butte du Montsec et le lac de la Madine.

La marche sera rythmée par les traditionnelles 6 pauses gourmandes avec un menu toujours élaboré avec des produits locaux dont la truffe de Meuse, le pâté lorrain au foie gras, le poulet aux giroles accompagné d'un gratin dauphinois truffé, vins et fromage des Côtes de Meuse... sans oublier les fameuses madeleines de Commercy. Des animations sont programmées tout au long du circuit et une entrée gratuite pour tous les participants à l'exposition "la pierre



d'Euville, histoire d'un mythe" à l'arrivée de la marche.

## Quelques haltes du circuits... La chapelle de Jévaux

Dès le VII<sup>e</sup> siècle, un ermite s'installa dans la clairière de la Vieille Poirière à Jévaux. Une première chapelle a été construite au XII<sup>e</sup> siècle par les moines prémontrés de l'Abbaye de Rangéval (commune de Corniéville),

Photos © DR

## RESTAURANT



### Le Petit Comptoir Cuisine de terroir revisitée

A deux pas du château de Lunéville, le Petit comptoir vous propose une cuisine généreuse et délicate dans une ambiance conviviale. Quelques spécialités : pain perdu d'escargots à l'ail des ours, suprême de pintade écume de cameline, petit Lorrain. Salles pour séminaires et groupes. Parking privé avec l'hôtel Les Pages. Fermé samedi midi et dimanche soir.

5, Quai Petits-Bosquets 54300 Lunéville  
03 83 73 14 55 • [www.hotel-les-pages.fr](http://www.hotel-les-pages.fr)

*Le Relais Vosgien*  
Hôtel - Restaurant - SPA

-15%

Sur le menu Terroir\*

\*Jusqu'à hauteur de 6 personnes maximum, valable jusqu'au 31/08/2015, code = Lorraine Magazine

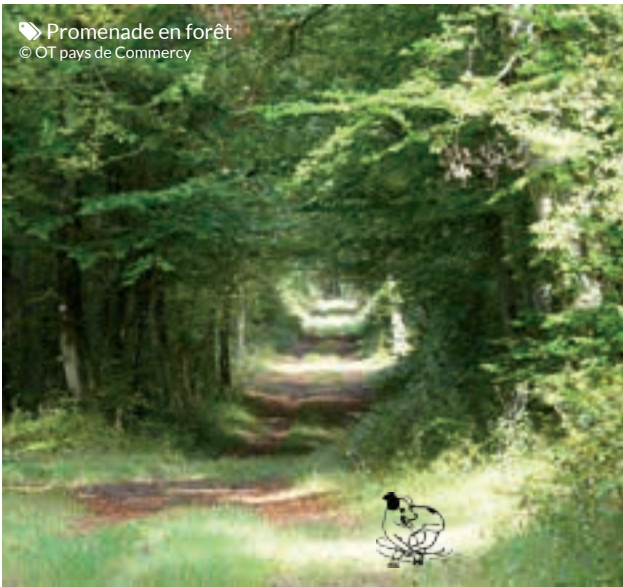
*La Halte Gourmande*

A l'entrée de la Perle des Vosges, entre Lunéville et Rambervillers, à Saint Pierremont, le Relais Vosgien, Hôtel 4\* - Restaurant - Spa, vous accueille dans un cadre agréable. Le restaurant propose des spécialités du Terroir, élaborées à partir de produits d'artisans lorrains. Vous pourrez également découvrir notre nouveauté, Formule Brunch et SPA, les samedi et dimanche de 9h30 à 13h30.



9 Grande Rue  
88700 Saint Pierremont  
03 29 65 02 46  
[www.relais-vosgien.fr](http://www.relais-vosgien.fr)

📍 Promenade en forêt  
© OT pays de Commercy



près d'une source réputée miraculeuse. À l'époque moderne (XVI<sup>e</sup> siècle), elle était gardée par un ermite. Elle a été détruite à la révolution (1791).

### Site ULM de Géville

Le Cirrus Air Evasion, association loi 1901, est né en 1986 avec l'arrivée sur le plateau de Géville du premier delta-plane. Viendra ensuite le premier ULM en 1988, début d'une grande et merveilleuse aventure volante ! Le Cirrus Air Evasion s'est rapidement doté d'installations. Il dispose aujourd'hui de 3 hangars pour tenir chaud à ses petits oisillons. Une passionnante halte au club house où vous apprécierez les démonstrations des pilotes dans les airs...

### Fort de Gironville, une des nouveautés du circuit 2015 !

Le fort de Gironville ou fort Legrand est une fortification Séré de Rivières du Rideau défensif des hauts de Meuse bâtie entre le fort de Liouville et le fort de Jouy. Panorama exceptionnel sur les Côtes de Meuse avec au loin la butte du mémorial du Montsec (édifice construit en pierre d'Euville) surplombant le lac de la Madine.

Le circuit se terminera à l'atelier de taille et les participants pourront visiter l'exposition la pierre d'Euville, histoire d'un mythe". ■

📍 Inscription obligatoire avant le vendredi 18 septembre auprès de l'Office de Tourisme du Pays de Commercy - Tél : 03 29 91 33 16  
email : ot.commercy@wanadoo.fr  
Adultes 32 € et 18 € pour les moins de 12 ans.

📍 Carrière de pierre calcaire  
© Guillaume Ramon



**TERRES-LORRAINES**  
**LA FERME DES FRUITIERS**  
**LA CROIX DU JARD**

POUR VOTRE MARCHÉ CHAMPÊTRE, 2 ADRESSES :

<b>La Ferme des Fruitiers</b>	<b>La Croix du Jard</b>
COYVILLER à 5 km de	LAITRE-SOUS-AMANCE
Saint-Nicolas-de-Port	à 6 km de Seichamps
Tél. 03.83.46.74.55	Tél. 03.83.31.02.33

LUNDI > 14H-19H  
MARDI, MERCREDI, JEUDI > 10H-12H ET 14H-19H  
VENDREDI > 9H-12H ET 14H-19H  
SAMEDI > 9H-12H ET 14H-18H

**VOTRE PRODUCTEUR LOCAL  
DE FRUITS ET LÉGUMES**

**MIRABELLES**  
**c'est le moment d'en profiter !!!**

**... et tous les meilleurs produits  
fermiers de la région !**

**Fruits • Légumes • Viande •  
Volaille • Produits laitiers • Jus  
de Fruits • Vins • Confitures •  
Conserves ...**

**EN DIRECT DE NOTRE RÉGION !**

# LE BLANC, VALEUR SÛRE DE VOTRE DÉCO

Intemporel et déclinable à l'infini, le blanc est un ton apprécié pour sa fraîcheur et sa clarté. C'est donc « the » couleur à adopter pour votre intérieur.

**S**i le blanc est une valeur sûre toute l'année pour la décoration de notre maison, c'est surtout avec les beaux jours que l'on apprécie sa fraîcheur et sa luminosité. Peu importe la pièce à laquelle il est destiné, ce ton a l'avantage de s'harmoniser avec tous les décors sans les rendre ringards au fil des ans. Voici comment lui redonner toute sa place sous le soleil de l'été...

## Indémorable et lumineux

Intemporel, le blanc est généralement associé à la pureté et à la simplicité. En déco, il s'utilise bien sûr en total look mais aussi par touches pour servir de base à des styles plus francs aux tonalités flashy. Élégant, il sait illuminer toutes les pièces de notre intérieur, que ce soit la cuisine, le salon ou encore les chambres.

Idéal pour donner une impression d'espace, le blanc implique néanmoins de savoir jouer sur les matériaux et les nuances pour éviter une déco too much. Tantôt romantique, tantôt ultra-contemporaine, cette « couleur » ne cesse d'étonner par ses immenses possibilités.

## Des associations estivales

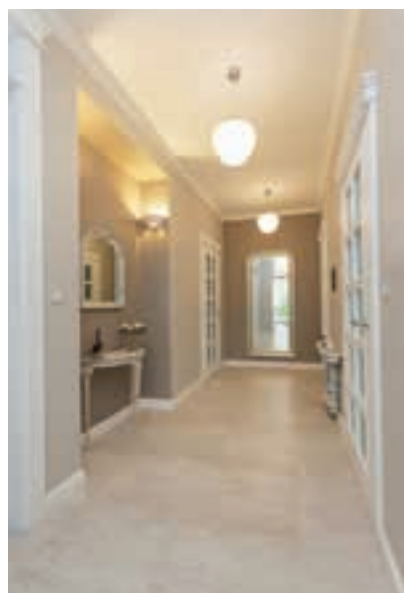
Avec sa chaleur et ses phases de canicule, l'été est la saison la plus propice pour faire entrer le blanc dans son home sweet home. On peut bien sûr l'utiliser simplement sur les murs, en peinture mate, ou sur du lambris. Il est aussi possible de repeindre son parquet : effet garanti !

Mais pour éviter la monotonie, on opte pour des voilages en lin ou en coton blanc qu'on laisse flotter au vent. Ces matières douces et douillettes seront également parfaites sur des coussins auxquels on peut associer des motifs en tricot ou des franges par exemple, histoire de donner un air kinfolk très tendance à sa déco estivale. Le bois brut, le bois flotté et le jonc, notamment en tapis, viendront aussi sublimer cette fausse couleur.

Et pour ceux qui ont tout de même besoin d'un peu plus de peps dans leur intérieur,



on n'hésite pas à associer le blanc aux dernières teintes dans le vent. On pense bien sûr aux tons pastel qui rehausseront la clarté du blanc, mais aussi au bleu indigo, notamment pour créer un style « bord de mer ». ■ **Marina KNITTEL**



# MAISON DU MASSIF

UN ARTISAN  
**ÉBENISTE**  
À VOTRE SERVICE  
DEPUIS 25 ANS

 FABRICATION  
**SUR-MESURE**

Tous les avantages  
d'un meuble personnalisé

 MEUBLES DE  
**COLLECTION**

La garantie d'un meuble  
de qualité à prix compétitif

 RELOOKING  
**PROFESSIONNEL**

- > Sans décapant,  
sans peinture
- > Garantie de tenue  
du produit
- > Les veines du bois  
restent apparentes



Ce meuble bas  
Garanti 100% chêne massif  
Aucun placage, compensé ou mélaminé !  
Aucun papier collé...  
Dimensions : 200 cm x 100 cm x 58 cm

**1 680€ TTC**

Tenues au choix, sur commande

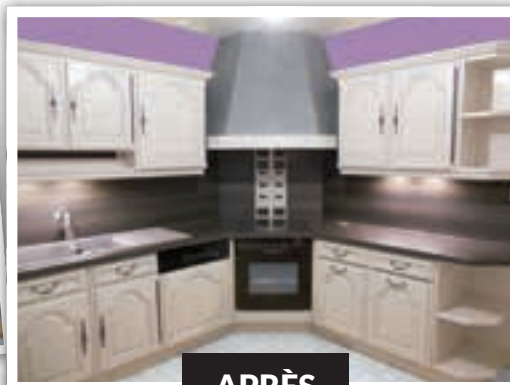


AVANT

**+** NOUS RELOOKONS  
**AUSSI VOTRE CUISINE !**



AVANT



APRÈS



APRÈS

54210 VILLE-EN-VERMOIS - 03 83 46 55 66

Ouvert au public du lundi au vendredi de 14h à 18h30  
et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30

[www.maison-du-massif.fr](http://www.maison-du-massif.fr)



**OUVERT  
TOUT  
L'ÉTÉ**



# OPÉRATION HOME STAGING

Né il y a 30 ans Outre-Atlantique, le home staging a su depuis convaincre agences et propriétaires anglo-saxons. Aussi appelé « home styling », il consiste à marier immobilier et décoration. L'idée est de transformer votre bien à la vente pour en révéler les atouts et faciliter l'achat. Cette « mise en valeur de propriété » ou « valorisation résidentielle » se donne pour principal objectif de changer le regard des visiteurs sur votre intérieur. Aux États-Unis, en Angleterre, au Canada, la valorisation immobilière est une pratique reconnue. Le concept a traversé l'océan. Les pays du Nord de l'Europe ont emboîté le pas aux pratiques héritées des États-Unis : des enquêtes prouvent qu'un logement revu et corrigé façon home staging se vend en moyenne deux à trois fois plus vite. Cette pratique tend à se développer en Europe francophone.

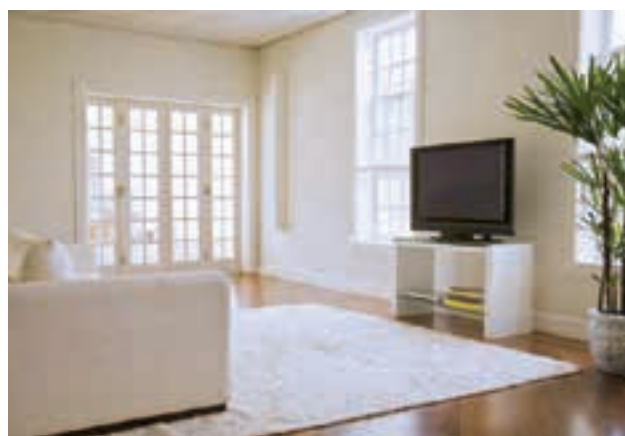
Home staging en français pourrait se traduire par « mise en scène de la maison ». Le but ? Apprêter votre intérieur (et votre extérieur) pour séduire très rapidement et à coup sûr un acquéreur.

## Un intérieur en toute simplicité

Vos goûts vous sont personnels et ne conviennent pas à tout le monde. Dans le cadre d'une valorisation immobilière, vous devez impérativement chercher l'épure et donner à voir un espace fonctionnel. Après le coup de rafraîchissement sur les murs et les réparations liées à l'usure quotidienne, il vous faut envisager de donner un coup de jeune à votre décoration intérieure. Les couleurs retenues pour les murs, plutôt neutres, mettront en valeur chaque élément de votre nouvel agencement. Le fil conducteur sera de choisir chaque objet non pas pour sa valeur esthétique mais pour sa fonction de valorisation. Les amoncellements d'objets, les souvenirs de voyage ou les collections personnelles ne sont plus de mise. Le maître mot de votre réaménagement : l'allègement. La recherche de sobriété doit guider votre choix. L'objectif est de créer un espace serein et dégagé, en évitant le sentiment d'exiguïté. Dites-vous qu'à l'issue de cette démarche, votre intérieur devra ressembler à une maison témoin...

## Élargissement

En dehors des cercles privés, une déclinaison de cette tendance se retrouve dans le secteur tertiaire, pour les biens professionnels. L'office staging se développe en France et concerne la valorisation



francebleu.fr

france  
**bleu**

**Ecoutez,  
on est bien  
ensemble**

100.5 Nancy / 98.5 Metz

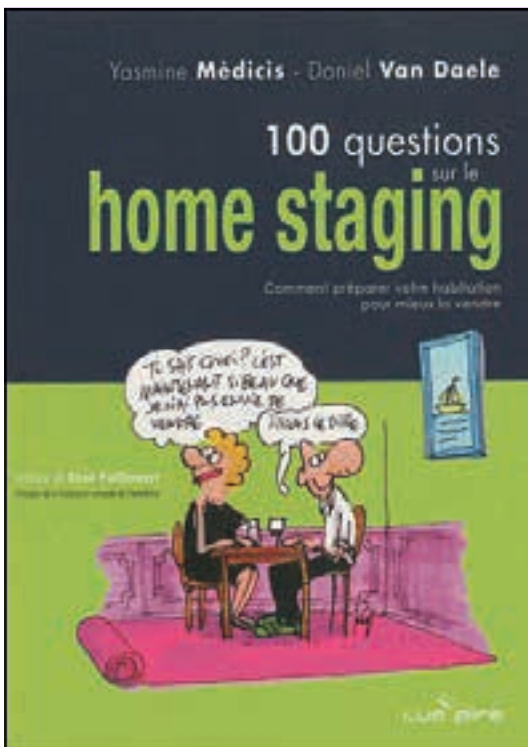
Twitter Facebook



de bureaux et espaces de travail. Les investisseurs se sont emparés de cette solution miracle afin d'accélérer la commercialisation sans engager de frais trop élevés. Pour la rénovation d'espaces destinés à devenir des lieux de bien-être, on parle de home wellness.

## Astuces

- Un bouquet de fleurs apportera une note de fraîcheur et de gaieté.
- Des bougies en grappe donneront des accents chaleureux.
- Un cadre bien situé approfondit l'espace. ■



## 100 questions sur le home staging

### Résumé :

Parce que vendre, c'est d'abord séduire, de plus en plus d'agents immobiliers et de particuliers ont recours au home staging, ce concept qui consiste à transformer par quelques gestes simples un bien immobilier en un objet de désir. Quand on sait que le futur acheteur se fait une opinion dans les trois premières minutes de sa visite et que neuf ventes sur dix résultent d'un coup de coeur, il s'agit de convaincre du premier coup d'oeil ! Désencombrer les lieux, aménager intelligemment l'espace, rafraîchir la déco... 100 questions sur le home staging vous donne toutes les clés et une foule d'idées subtiles pour démarquer votre habitation des autres biens du marché et s'assurer qu'elle corresponde aux attentes du plus grand nombre d'acquéreurs. Illustré d'exemples concrets, un ouvrage qui vous fera gagner du temps et de l'argent !

Editeur : La Renaissance Du Livre

Auteur(s) : Yasmine Medicis - Daniel Van Daele

Tarif : 18.25 €

**Plus de 20 ans  
d'expérience  
au service  
de votre projet**

*Des constructions  
dans l'air du temps !*

*Nos dessinateurs élaboreront  
pour vous un projet sur mesure.*



**EGR**  
MAISONS ECR

**TERRAINS  
À BÂTIR**  
Réhainviller,  
Mont sur Meurthe,  
Blainville sur l'Eau.

**ECR vous apporte toutes les garanties constructeur**  
Z.A. du Douaire St-Aignan - 54360 Blainville-sur-l'Eau  
Tél. 03 83 75 08 35 - [www.ecr54.fr](http://www.ecr54.fr)

# LE BAIL SE FORMALISE

Afin de sécuriser davantage les rapports locatifs, la loi Alur avait prévu la mise en place d'un bail type. Une mesure devenue enfin effective à compter du 1er août.

Si les agences immobilières respectaient déjà un formalisme plutôt rigoureux en matière de bail locatif, ce n'était pas nécessairement le cas des propriétaires privés gérant eux-mêmes leurs locataires. Dans un cas comme dans l'autre, associations et particuliers dénonçaient depuis longtemps de multiples abus, rendus notamment possibles par un manque d'informations des parties quant aux droits et aux obligations de chacune.

Face à ce constat, la loi du 24 mars 2014 pour l'accès au logement et un urbanisme rénové, dite loi Alur, a entendu expliciter les baux locatifs, afin d'éviter les mauvaises surprises en cours de location. Encore fallait-il attendre les textes d'application permettant de passer des promesses à la pratique. C'est désormais chose faite, à travers la publication d'un décret et d'un arrêté au Journal officiel du 31 mai détaillant le contenu du nouveau contrat-type qui devra être utilisé pour toute location d'une résidence principale nue ou meublée, conclue à compter du 1er août. Cette mesure ne concerne cependant que les baux privés et exclut de ce fait les logements conventionnés, ceux des organismes HLM, de même que ceux obéissant à des contrats spécifiques à l'image des colocations, des locations professionnelles ou consenties à des travailleurs saisonniers et des résidences secondaires.



## Une information renforcée

La réglementation impose tout d'abord des mentions de bon sens dans le bail telles que la désignation des parties, la description du logement, voire de ses équipements collectifs s'il se situe dans un immeuble, sa destination, la date et la durée du contrat, ses modalités de résiliation, ainsi que le montant du loyer, son mode de paiement, sa clause de révision ou encore le détail des charges et de l'éventuel dépôt de garantie. Sans oublier le dossier de diagnostic technique et l'état des lieux obligatoirement joints au bail, ainsi qu'un inventaire du mobilier fourni dans le cas d'une location meublée.

Mais ce contrat-type va désormais plus loin. Le bail devra mentionner la date et le montant du dernier loyer acquitté par le précédent locataire, celle de sa révision, de même que la date de révision du loyer

de référence et de sa majoration légale. Par ailleurs, si d'importants travaux viennent d'être réalisés ou doivent l'être au cours de la location, le contrat devra détailler leur mise en œuvre et son impact sur le montant du loyer. Autre nouveauté de taille : lorsque le bail est conclu par l'intermédiaire d'une agence immobilière, il devra préciser le montant maximum des frais qui peuvent être mis à la charge du locataire. Enfin, une notice d'information très précise stipulant les droits et les obligations des deux parties s'ajoutera aux documents joints en annexes.

À noter : d'autres textes d'application imposant un état des lieux type, une liste des pièces exigibles ou encore une définition du mobilier minimum devrait suivre prochainement. Autant de mesures qui inquiètent les professionnels de l'immobilier dénonçant une « folie réglementaire ». ■ Julie POLIZZI





## Le syndic dans les clous

La loi Alur a également déterminé un modèle de contrat-type pour les syndicats de copropriété. Son contenu a été précisé à travers un décret d'application publié le 28 mars, tandis que sa mise en œuvre concerne les contrats conclus ou renouvelés après le 1<sup>er</sup> juillet. Dès lors, devront être obligatoirement mentionnés :

- les modalités du contrat (durée du mandat, missions du syndic, mode de désignation, de révocation et de démission)
- le détail des frais et honoraires imputables aux seuls copropriétaires
- une rémunération par forfait, en détaillant son contenu et ses modalités de paiement. Certaines prestations limitées par le décret peuvent être facturées en complément, comme les réunions et visites supplémentaires, la modification du règlement de copropriété ou la gestion d'un sinistre...

## Maisons Mesure et Tradition

Un Art de vivre pour votre bien-être !

Mesure et Tradition  
74, avenue Foch  
54000 NANCY

**03 83 28 78 79**  
www.mesureettradition.com

Mesure Tradition



**Meeting Aéromodélisme**

À Eulmont le 6 septembre, [eulmont-modelisme.fr](http://eulmont-modelisme.fr)

L'Aéromodèle Club du Grand Couronné organise le dimanche 6 septembre un meeting d'aéromodélisme sur le plateau d'Eulmont (Ferme de Beauchamps). Présentation statique et en vol de modèles de voltige, planeurs, hélicoptères, jets, warbirds. L'entrée est libre et gratuite, buvette et restauration rapide sur place.



**37e foire aux fromages et à la gastronomie**

A Seichamps Samedi 19 et

dimanche 20 septembre - **Entrée libre**

Pour cette nouvelle édition de la traditionnelle foire aux fromages et à la gastronomie : plus de 50 fromagers, gastronomes, viticulteurs, artisans et commerçants seront réunis pour vous présenter leur savoir-faire et leurs produits dans l'allée gourmande et l'avenue des Hélieux à Seichamps.



**Festival International du Film Nancy-Lorraine**

Nancy, du 28 août au 6 septembre. Programme, tarif et rens. : [fifnl.com/index.php/fr/](http://fifnl.com/index.php/fr/)

Chaque dimanche d'été, les "Amis du Valamont" vous dévoilent le patrimoine de la vie quotidienne à la campagne vers 1900. Les bénévoles passionnés de cette association font découvrir cette époque aux plus jeunes et ressurgir des souvenirs aux plus anciens.

**6e édition du Bach Festival à Toul**

Ville de Toul - Service culturel Tel : 03 83 63 70 00.

Dates et programme sur : [bachtoulfestival.com](http://bachtoulfestival.com)

Au programme les œuvres du maître avec orgue, chœurs,



cuivres, mais aussi sous des formes plus modernes, tel le saxophone. Pas d'hésitation, c'est gratuit, alors rendez-vous dans le Toulais.



**Festival Geo Condé, le bestiaire enchanté**

Jusqu'au 20 septembre à l'Abbaye des Prémontrés à Pont-à-Mousson, 3 €, 5 € et 8 € [abbaye-premontres.com](http://abbaye-premontres.com)

Artiste lorrain atypique voire inclassable, Geo Condé (1891-1980) a exercé son art dans

de multiples domaines : la faïence, la peinture et l'art de la marionnette.



**Journées européennes du patrimoine**

Les 19 et 20 septembre

Cette année, le thème choisi est "Le patrimoine du XXIe siècle, une histoire d'avenir". La plupart des découvertes sont gratuites, renseignez-vous auprès de votre mairie à l'office de tourisme.



**Balade théâtrale contée**

Uruffe le 29-08 / Blénod-lès-Toul le 05-09 / Vannes-le-Châtel le 12-09 / Allamps le 13-09 / Bulligny le 20-09. 3 départs : 15h - 15h45 - 16h30. Inscription obligatoire au 03 83 25 14 85.

**Pompes Funèbres - Marbrerie**

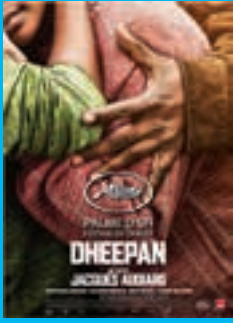


**ROC • ECLERC**

PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE !

Nancy - Vandoeuvre - Saint Max - Toul - Frouard - Pont à Mousson  
Lunéville - Dombasle - Baccarat - Neuves Maisons

24h / 24 - Tél : 03 83 55 55 55



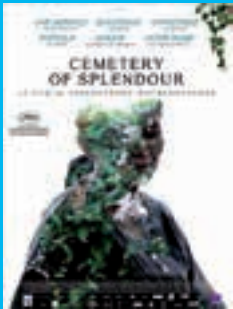
### Dheepan

**Sortie :** 26/08/15 - (1h49) - Film Français  
 Drame **Réalisé par :** Jacques Audiard  
**Avec :** Anthonythasan Jesuthasan, Kalieaswari Srinivasan, Claudine Vinasithamby  
**Synopsis :** Dheepan, ancien Tigre tamoul, cherche à quitter un Sri Lanka. Pour ce faire, il voyage jusqu'en Europe avec une femme et une petite fille qu'il ne connaît pas, afin de présenter aux douanes françaises l'image d'une famille, qui lui permettra d'obtenir plus facilement un visa. Cette avec cette famille, construite de toutes pièces, que Dheepan est bientôt logé dans une barre d'immeubles en banlieue parisienne. Devenu gardien de l'endroit, il découvre une zone contrôlée par des criminels, où la violence est quotidienne... *Palme d'or au Festival de Cannes 2015.*



### Les mille et une nuits - L'Enchanté

**Sortie :** 26/08/15 - (2h05) - Film Portugais  
 Comédie dramatique **Réalisé par :** Miguel Gomes **Avec :** Regina Casé, Michel Joelsas, Camila Márdila **Synopsis :** Oû Schéhérazade doute de pouvoir encore raconter des histoires qui plaisent au Roi, tant ses récits pèsent trois mille tonnes. Elle s'échappe du palais et parcourt le Royaume en quête de plaisir et d'enchantement. Son père, le Grand Vizir, lui donne rendez-vous dans la Grande Roue. Et Schéhérazade reprend : « Ô Roi bienheureux, quarante après la Révolution des OEillets, dans les anciens bidonvilles de Lisbonne, il y avait une communauté d'hommes ensorcelés qui se dédiaient, avec passion et rigueur, à apprendre à chanter à leurs oiseaux... ». Et le jour venant à paraître, Schéhérazade se tait...



### Cemetery of Splendour

**Sortie :** 02/09/15 - (2h02) - Film Thaïlandais  
 Drame **Réalisé par :** Apichatpong Weerasethakul **Avec :** Jenjira Pongpas, Banlop Lomnoi, Jarinpattra Rueangram **Synopsis :** Jenjira a beau être handicapée, elle trouve la force de se porter volontaire dans un hôpital militaire. Sur place, des soldats tentent de se débarrasser d'une maladie bizarre qui les plonge dans le sommeil. Jenjira veille sur Itt, qui ne reçoit jamais de visite. Elle découvre le journal intime du jeune homme, dont les pages regorgent de dessins étranges. Deux déesses font une incroyable révélation à Jenjira : l'hôpital est construit sur un ancien cimetière des rois. Les soldats seraient donc victimes des esprits et n'auraient aucun moyen de se débarrasser de leur maladie...



### Miss Hokusai

**Sortie :** 02/09/15 - (1h33) - Film Japonais  
 Animation **Réalisé par :** Keiichi Hara **Avec :** Yutaka Matsushige, Anne Watanabe, Kumiko Aso **Synopsis :** En 1814, Hokusai est un peintre reconnu de tout le Japon. Il réside avec sa fille O-Ei dans la ville d'Edo (l'actuelle Tokyo), enfermés la plupart du temps dans leur étrange atelier aux allures de taudis. Le "fou du dessin" et sa fille réalisent à quatre mains des œuvres aujourd'hui célèbres dans le monde entier. O-Ei, jeune femme indépendante et éprise de liberté, contribue dans l'ombre de son père à cette incroyable saga artistique.

## JEU-CONCOURS

En partenariat avec l'UGC Ciné Cité Ludres

### GAGNEZ 50 PLACES\*

pour l'avant-première du film, suivie d'un débat en présence du réalisateur Philippe Claudel

« UNE ENFANCE »

Samedi 29 août • 20h15 à Ludres

#### OÙ EST HERCULE ?

Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !



**Synopsis** • Au cours d'un trop long été, Jimmy, un enfant de 13 ans que les circonstances forcent à devenir trop vite adulte, se cogne aux limites de sa petite ville et de sa vie heurtée, entre une mère à la dérive et un beau-père qui la tient sous sa coupe.



Jouez sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)

\*Soit 25 places pour 2 personnes. Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.

## JEU-CONCOURS

20 ENTRÉES\* À GAGNER

pour Aqualun'

jouez sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)

\*Soit 10 entrées pour 2 personnes. Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email.

1 ENTRÉE FITNESS/BALNÉO/ PISCINE OFFERTE  
 VALABLE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

INCLUSE : BASSIN DE 15 M<sup>2</sup>

IMMERSION VÉLOS AQUATIQUES

SALONS HAMAM CHEMINÉE

BANQUETTES MASSANTES

DÉCOUVREZ VOTRE NOUVEAU CENTRE BALNÉO AQUALUN'!

DÉCOUVREZ ÉGALEMENT NOTRE UNIVERS FORME ET FITNESS!

OUVERT 7 JOURS SUR 7

Cours de Verdun LUNÉVILLE [www.aqualun.fr](http://www.aqualun.fr)

aqualun'

**Bélier (du 21 mars au 20 avril)**

**Amour:** Si vous voulez toujours avoir raison, le dialogue avec votre partenaire se transformera vite en monologue. **Travail-Argent:** La carrière, l'avancement sont encore d'actualité, mais les préoccupations sont ailleurs, elles concernent la vie privée. Attention aux dépenses excessives ! **Santé:** Attention aux excès de table.



**Taureau (du 21 avril au 20 mai)**

**Amour:** Vous serez attentionnés et chaleureux. **Travail-Argent:** Manipuler les gens est une des activités dans laquelle vous excellez et vous serez impitoyable si votre intérêt personnel est en jeu. **Santé:** Vous faites de gros efforts pour manger moins. Bravo !



**Gémeaux (du 21 mai au 21 juin)**

**Amour:** Votre relation avec votre partenaire devient plus harmonieuse. **Travail-Argent:** Vous ferez des placements judicieux qui seront susceptibles de vous rapporter une somme substantielle. **Santé:** Vous êtes dans une forme éblouissante et vous sentez bien dans votre peau.



**Cancer (du 22 juin au 23 juillet)**

**Amour:** Vous établirez un climat chaleureux dans votre foyer et il fera bon vivre auprès de vous. **Travail-Argent:** Des obstacles pourraient entraver la bonne marche de vos affaires. Restez sur vos gardes. **Santé:** Vous êtes au mieux de votre vitalité.



**Lion (du 24 juillet au 23 août)**

**Amour:** N'étant pas prêt à vous remettre en question, vous êtes exigeant avec tous ceux que vous aimez. **Travail-Argent:** C'est le moment idéal pour mettre les bouchées doubles sans vous attarder sur les détails. **Santé:** N'accumulez pas le manque de sommeil.



**Vierge (du 24 août au 23 septembre)**

**Amour:** Vous mettrez de la gaieté et de l'animation dans votre foyer. Cela ne vous empêchera pas d'assumer vos responsabilités. **Travail-Argent:** Ne cherchez pas à tout prix à occuper le devant de la scène. En retrait, vous pourrez mieux étudier les situations. **Santé:** Votre dos sera fragile. Ne portez pas de charges trop lourdes.



**Balance (du 24 septembre au 23 octobre)**

**Amour:** Les liens sentimentaux seront bons. Vous garderez une certaine indépendance tout en étant uni par des projets communs. **Travail-Argent:** Votre horizon professionnel sera bien dégagé. Vous pourrez bénéficier de sympathies et d'appuis utiles. **Santé:** Vous vous sentirez en forme.



**Scorpion (du 24 octobre au 22 novembre)**

**Amour:** Vie couple sans problèmes, à condition de ne pas mêler trop de considérations pratiques à vos échanges. **Travail-Argent:** Il n'y a aucune raison pour que vous restiez sur la touche parce qu'on ne vous a pas remarqué, faites jouer vos relations. **Santé:** Votre forme sera éblouissante.



**Sagittaire (du 23 novembre au 21 décembre)**

**Amour:** Le climat sentimental devient moins tristounet, pour certains natifs en tout cas. Vous retrouverez ainsi tendresse et compréhension auprès des êtres qui vous sont chers. **Travail-Argent:** Vous devriez modérer votre esprit critique au bureau. **Santé:** Petite tendance à la nervosité.



**Capricorne (du 22 décembre au 20 janvier)**

**Amour:** Un sentiment amical pourrait se transformer en un quelque chose de plus tendre. Beaucoup de natifs stabilisent leurs liens amoureux. **Travail-Argent:** Ces journées peuvent être très favorables à la réussite, au statut social. **Santé:** Bon tonus, mais il faudrait surveiller votre poids.



**Verseau (du 21 janvier au 19 février)**

**Amour:** De petits désagréments pourraient survenir dans vos rapports avec l'être aimé. **Travail-Argent:** Présentez maintenant les projets que vous avez en tête mais attendez un peu avant de parler finances. **Santé:** Vous vous sentez bien et bénéficiez d'un regain de vitalité.



**Poissons (du 20 février au 20 mars)**

**Amour:** Vous accorderez un peu plus de liberté à vos proches, et vous vous montrerez un merveilleux complice pour vos enfants. **Travail-Argent:** L'ambiance sur votre lieu de travail sera particulièrement agréable. Un succès financier est possible dans les domaines de l'art ou de l'immobilier. **Santé:** Excellente forme.



*Ronde, sucrée et goûteuse, la mirabelle est la reine de l'été. En tarte, en confiture ou à croquer tout juste tombée de l'arbre, elle offre aux gourmets toutes ses saveurs et partage avec sa région plus que des racines.*

**LE SOUFLÉ À LA MIRABELLE**

**Pour quatre personnes**

- 4 œufs frais
- 100 g de sucre
- 4 cuillères à soupe d'alcool de mirabelle
- temps de cuisson : 10 minutes à 240°.

Séparer les blancs des jaunes. Monter les blancs en neige avec 50g de sucre. Battre les jaunes avec les autres 50g de sucre, jusqu'à l'obtention d'un mélange mousseux blanc. Incorporer délicatement le jaune et l'alcool dans les blancs montés en neige ferme. Introduire dans le four très chaud et surveiller la cuisson.

**TARTE AUX MIRABELLES & SPÉCULOOS**

**Pour six personnes**

- Préparation : 25 min + 30 min de repos. Cuisson : 35 min.
- Pour la pâte : 250 g de farine, 125 g de beurre, 65 g de sucre glace, 1 œuf.
- Pour la garniture : 100 g de spéculoos, 100 g de ricotta, 1 œuf, 600 g de mirabelles, 40 g de sucre.

Préparer la pâte sablée en mélangeant la farine, le beurre mou, le sucre et l'œuf. Faire une boule, la filmer et la placée au réfrigérateur pour 30 min. Dénoyer les mirabelles. Les poser dans un saladier avec le sucre. Réserver. Mixer les biscuits et les mélanger à la ricotta. Ajouter l'œuf et bien mélanger. Préchauffer le four à 190°C. Etaler la pâte sablée au rouleau assez finement et la disposer dans un moule à tarte. Tartiner le fond avec le mélange à la ricotta. Placer ensuite les mirabelles côté bombé dessous et enfourner pour 35 min.



# LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE À LUNÉVILLE

La Ville de Lunéville s'associe chaque année aux Journées européennes du patrimoine, une opération nationale, en proposant de faire découvrir ou redécouvrir les richesses du patrimoine de la commune durant un week-end au mois de septembre.

Ainsi, à Lunéville, le théâtre La Méridienne, la Synagogue, le cinéma, sans oublier le château des Lumières ouvriront leurs portes le temps d'un week-end, les 19 et 20 septembre pour la 32<sup>e</sup> édition des JEP.

"Le patrimoine du XXI<sup>e</sup> siècle, une histoire d'avenir", c'est le thème retenu cette année par le ministère de la Culture et de la Communication.

Les services municipaux du Patrimoine et des Archives proposeront dans ce cadre, à l'espace Guy Corbiat, une exposition sur l'architecture du XX<sup>e</sup> et du XXI<sup>e</sup> siècle à Lunéville (Ouverture de 10h à 12h et de 14h à 18h - 32 place Saint-Jacques). Stade

Fenal, bains douches, église Saint-Léopold, hôpital, bâtiment de la Communauté de Communes du Lunévillois, cinéma Impérial, centre aqualudique Aqualun'... l'architecture contemporaine, à de rares exceptions près, ne fait pas l'objet de recherches ou de visites. Ces constructions récentes constituent pourtant le patrimoine des générations futures. Il est donc important d'apporter un éclairage sur ces constructions, leur intégration dans l'environnement, protégé ou non, au titre des monuments historiques. Le projet de restructuration du cinéma fera l'objet d'une attention particulière. En effet, le Centre image Lorraine prête au service des Archives de objets exceptionnels, tous liés à l'univers du cinéma.

Cette exposition sera également l'occasion de découvrir les maquettes de plusieurs bâtiments de la ville, celle d'Aqualun' notamment.

Comme chaque année, les visites du théâtre sont programmées le dimanche, à 10h, 11h et 12h. ■

Retrouvez le programme des JEP à Lunéville dès le 2 septembre sur [luneville.fr](http://luneville.fr)



# LES MÉTAMORPHOSES DU JARDIN DE L'ABBÉ...

Comme les années passées, le Jardin de l'Abbé accueille jusqu'à mi-septembre, à l'initiative du service Patrimoine de la Ville, « Les Métamorphoses » : une exposition et des concerts.

C'est le sculpteur vosgien Alain Meignien qui sera maître des lieux. Né en 1953 à Vittel, il a créé son atelier « Tout est ART-FER » à Damelevières.

Alain Meignien réalise ses sculptures avec du matériel de récupération et des outils de jardin ou d'atelier. A travers des tôles froissées, l'artiste peut y voir une femme, un homme, un couple ou encore un animal.

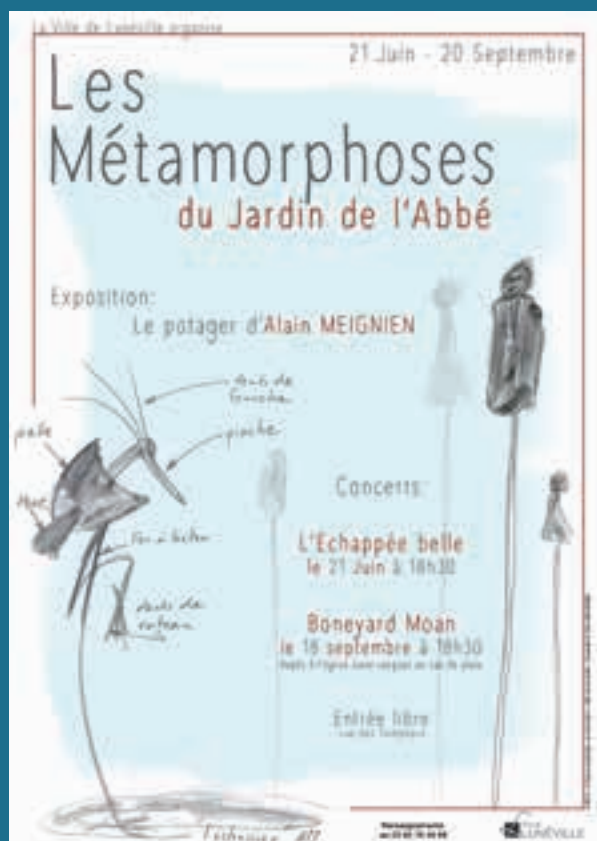
Après le concert offert le 21 juin, à l'occasion de la Fête de la Musique, ce sera au tour de Boneyard Moan de se présenter au public le 18 septembre. **Boneyard Moan** est un duo de delta blues acoustique, d'origine franco-écossaise, composé de Fred Hays (percussions) et de John Vander (chant, guitare, harmonica). Des mélodies et des textes qui rappellent l'essence même du blues (Robert Johnson, Muddy Waters...), associés à des rythmes voodoo (Bo Diddley, Screaming Jay Hawking...). **A apprécier à partir de 18h30.** ■

Exposition jusqu'au 20 septembre

Concert de Boneyard le 18 septembre à 18h30

Jardin de l'Abbé (rue des Templiers, près de l'Hôtel de Ville)

Renseignements au 03 83 76 48 68 - Entrée libre



**Ouvert**  
sans interruption  
du mardi au samedi  
de 9h30 à 19h30  
Lundi de 14h à 19h

**Accueil**  
**chaleureux**  
**Conseil**

# RAYON BIO



## RAYON BIO

**4500 RÉFÉRENCES** à LAXOU



Besoin de produits  
**SANS GLUTEN ?**  
NE CHERCHEZ PLUS



**LIBRE SERVICE DE L'ALIMENTATION  
NATURELLE ET DIÉTÉTIQUE,  
PRODUIT D'HYGIÈNE ET DE SOIN**



## 5 bio résolutions pour une rentrée au top !

- 1 Manger bio, c'est respecter son corps, la nature et aussi la santé des producteurs.
- 2 Consommez fruits et légumes à volonté, labellisés agriculture biologique et de saison.
- 3 Privilégiez les aliments complets ou semi complets, plus riches en fibres et minéraux : pâtes, riz, pain biologique, farine pour les gâteaux...
- 4 usez et abusez des légumineuses : elles vous permettront un apport riche en fibres et en minéraux, une alternative aux protéines animales.
- 5 Profitez d'un large choix de plus 4500 références, demandez conseil à l'équipe de votre magasin Rayon Bio et bénéficiez de 15% de remise lors de votre passage en caisse !

45, Av. de la Libération  
54520 LAXOU  
Tél. 03 83 41 48 69  
Fax 03 83 40 33 27  
[www.rayonbio.com](http://www.rayonbio.com)

RAYON BIO  
ACCEPTÉ  
LES TITRES  
RESTAURANT



**RAYON BIO vous propose une carte de fidélité,  
demandez la !**

